ARS LIGURIA
AGENZIA REGIONALE SANITARIA
CENTRALE REGIONALE DI ACQUISTO

Procedura aperta per la fornitura del Servizio di interpretariato telefonico con sistema multilingue occorrente alle Centrali operative del Servizio 118 Liguria Soccorso, alle AA.SS.LL., agli EE.OO. e agli II.R.C.C.S. della Regione Liguria e ai Consultori distribuiti sul territorio regionale per un periodo di anni tre (con opzione di rinnovo per un ulteriore anno)
Lotto n. 1 – CIG 65066208AD / Lotto n. 2 – CIG 6506633369
Numero gara 6262827

Verbale di apertura buste afferenti la documentazione amministrativa

Il giorno 27/01/2016, alle ore 10:05, presso la Sala riunioni dell'Area Centrale Regionale di Acquisto in via D'Annunzio 64, 16121 Genova, si è riunito il Seggio di gara della procedura in oggetto, per la verifica della sussistenza della documentazione amministrativa presentata dalle Ditte concorrenti.

Sono presenti in rappresentanza dell'ARS Liguria – Area Centrale Regionale d'Acquisto – i signori:

- Dott. Luigi Moreno COSTA Dirigente della CRA Presidente
- Sig.ra Bruna RICCI Collaboratore Amm.vo Componente
- Sig.ra Cristina CASILLI Assistente Amm.vo Componente/Segretario

componenti del Seggio di gara, nominato con determinazione n. 20 del 25/01/2016.

L'Ufficiale rogante dell'ARS – Area Centrale regionale di Acquisto è presente nella persona del dott. Mauro VESTRI.

Non è presente alla seduta nessun rappresentante delle Ditte partecipanti.

Il Presidente del Seggio di gara rileva che entro il termine delle ore 12:00 del 22/01/2016 sono pervenute le offerte delle seguenti Ditte:

Ditte	Partita IVA	Indirizzo	Protocollo
Eurostreet – Soc. cooperativa	00654080076	Via Losana 13 – 13900 Biella (BI) info@eurostreet.it	n. 437 del 19/01/2016
Colloquia Multimedia S.p.A.	02152240806	Via Pola 15 – 20124 Milano (MI) ufficiogare@colloquia.it	n. 546 del 21/01/2016

Il Presidente, dopo aver constatato e fatto constatare ai presenti l'integrità dei plichi pervenuti, custoditi sino alla seduta odierna a cura del RUP in luogo chiuso a chiave, procede ad aprire gli stessi che, come prescritto dalle norme di partecipazione, risultano contenere le buste sigillate previste dal disciplinare di gara contenenti la Documentazione amministrativa (busta 1), la Documentazione tecnica (busta 2), l'Offerta economica (busta 3).

Il Presidente procede quindi all'apertura delle sole buste contenenti la Documentazione amministrativa al fine di verificare la sussistenza e la regolarità della documentazione presentata dalle due ditte partecipanti, in accordo alle prescrizioni del Disciplinare di gara.

Dalla verifica della sussistenza della Documentazione amministrativa è emerso quanto segue:

- entrambe le ditte partecipano per il lotto 1 e per il lotto 2;
- entrambe le ditte concorrenti hanno presentato la documentazione richiesta in forma regolare e conforme, come risulta dalle schede analitiche allegate.

I due sopraindicati offerenti risultano pertanto ammessi al prosieguo della gara.

Non è necessario procedere al sorteggio fra le ditte risultate ammesse al prosieguo della gara, ai sensi dell'art. 48, comma 1 del D. Lgs. 163/2006, in quanto le offerenti sono una piccola e una media impresa.

Le buste contenenti le Offerte economiche vengono raccolte in un unico plico opportunamente chiuso e vistato sui lembi di chiusura dal Presidente e dai componenti del seggio di gara. Detto plico sarà riposto per la conservazione in armadio con serratura collocato in luogo chiuso.

Le buste contenenti la Documentazione tecnica saranno successivamente esaminate dalla Commissione giudicatrice che provvederà preliminarmente alla verifica, in seduta pubblica, della conformità della documentazione inviata rispetto a quella richiesta dal Disciplinare di gara.

Esse, previa sottoscrizione dei componenti il seggio di gara, insieme agli altri atti sopra citati, vengono riposte in un armadio chiuso situato in ambiente provvisto di serratura.

La seduta è tolta alle ore 10:35.

Letto, confermato e sottoscritto.

- **Presidente:**

Dott. Luigi Moreno Costa

- **Componenti:**

Sig.ra Bruna Ricci

- **Segretario:**

Sig.ra Cristina Casilli

- **Ufficiale Rogante**

Dott. Mauro Vestri

Procedura aperta per la fornitura del Servizio di interpretariato telefonico con sistema multilingue occorrente alle Centrali operative del 118 Liguria Soccorso, alle AA.SS.LL., agli EE.OO. e agli II.R.C.C.S. della Regione Liguria e ai Consultori distribuiti sul territorio regionale - **Numero gara 6262827**

Verifica documentazione amministrativa

DITTA: EUROSTREET Società Cooperativa

Lotto/i di partecipazione: **1-2**

a. Istanza di partecipazione a gara, come da modello allegato (**Allegato F1**). La dichiarazione di cui al punto a), deve essere sottoscritta dal rappresentante legale o procuratore abilitato, in conformità al D.P.R. n. 445/2000 e deve essere accompagnata da copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore. Nel caso in cui la dichiarazione sia sottoscritta da un procuratore abilitato, dovrà essere prodotta copia autentica dell'atto che attesta i poteri di firma di chi sottoscrive, autenticata ai sensi dell'art. 18 D.P.R. n. 445/2000. Nell'istanza deve essere indicato il fatturato medio annuale realizzato nel triennio 2012-2014. L'ammissione alla gara è condizionata, salve le ipotesi di cui all'art. 41 comma 3 D. Lgs. n. 163/2006, alla esistenza nel triennio 2012-2014, rispetto al valore annuale presunto della somma dei lotti per i quali si intende presentare offerta: ✓ di un fatturato medio annuale globale di impresa pari almeno a 1,5 volte; ✓ di un fatturato medio annuale specifico, almeno pari. Il settore oggetto di gara comprende, oltre a forniture/servizi identici a quelli della procedura, anche forniture/servizi analoghi secondo un criterio di proporzionalità e ragionevolezza. **Oppure in alternativa:** almeno due idonee dichiarazioni di Istituti bancari che attestino la solidità economica e finanziaria della ditta in data non anteriore a 180 gg. dalla data di scadenza per la presentazione delle offerte. Qualora la ditta non possa presentare la seconda referenza bancaria dovrà specificare i motivi nella dichiarazione a corredo dell'offerta. In questo caso dovrà inoltre presentare l'ultimo bilancio approvato corredato dalla relazione del Collegio Sindacale. L'ARS – CRA si riserva di valutare la documentazione di bilancio presentata per verificare se risulta soddisfatto il requisito della capacità economica e finanziaria.	**CONFORME** La ditta presenta sia la dichiarazione sul fatturato medio annuale realizzato nel triennio 2012-2014, sia le due referenze bancarie richieste in alternativa.
b. Garanzia a corredo dell'offerta, ai sensi dell'art. 75 del D. Lgs. n. 163/2006, sotto forma di cauzione o di fideiussione, valida per 270 giorni dalla data di scadenza di presentazione dell'offerta e quantificata nella misura del 2% (due per cento) dell'importo presunto di ogni Lotto. Qualora la ditta partecipi a più Lotti può produrre un'unica garanzia pari alla somma degli importi previsti per ogni singolo Lotto. La garanzia deve prevedere, pena nullità, quanto dettato dal richiamato art. 75 del D. Lgs. n. 163/2006, comma 4. La garanzia sarà restituita ai non aggiudicatari dopo l'aggiudicazione ed all'aggiudicatario, dopo che avrà presentato il deposito cauzionale definitivo.	**CONFORME**
c. Certificazione di qualità conforme alle norme europee UNI CEI ISO 9000, ovvero copia conforme all'originale di detta certificazione, ovvero dichiarazione di cui all'art. 75, comma 7 del D. Lgs. n. 163/2006, resa ai sensi dell'art. 47 DPR n. 445/2000, nel caso in cui il concorrente intenda usufruire del beneficio della riduzione del 50% dell'importo della garanzia a corredo dell'offerta come di seguito specificato: **Lotto** / **Importo della garanzia 2% (punto b)** / **Importo della garanzia 1% (punto c)** 1 / 1.920,00 / 960,00 2 / 4.992,00 / 2.496,00	**PRESENTE**

<table>
<tr><td>d. Dichiarazione di impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto di cui all'art. 113 del D. Lgs. n. 163/2006 qualora l'offerente risultasse affidatario (art. 75, comma 8, D. Lgs. n. 163/2006).</td><td>CONFORME</td></tr>
<tr><td>e. Attestazione comprovante il versamento del contributo sugli appalti dovuto ai sensi dell'art. 1, comma 67, della legge 23 dicembre 2005, n. 266, per i seguenti importi:
<table>
<tr><th>Lotto</th><th>Codice CIG</th><th>Contributo Autorità Appalti (in Euro)</th></tr>
<tr><td>1</td><td>CIG 65066208AD</td><td>ESENTE</td></tr>
<tr><td>2</td><td>CIG 6506633369</td><td>20,00</td></tr>
</table></td><td>CONFORME</td></tr>
<tr><td>f. Documento attestante l'attribuzione del PASSOE rilasciato da parte del Servizio AVCPASS, firmato dall'operatore economico; il sistema AVCPASS si applica a tutte le tipologie di contratti disciplinate dal Codice per le quali è previsto il rilascio di CIG; la verifica del possesso dei requisiti di carattere generale, tecnico-organizzativo ed economico-finanziario avviene attraverso detto sistema.</td><td>PRESENTE
N. 1779-0711-4376-3937</td></tr>
<tr><td>g. Copia del Capitolato tecnico, della Tabella delle lingue richieste e del Capitolato speciale (Sezioni "A", "A1" e "B" del Disciplinare) sottoscritti per accettazione in calce ad ogni singola pagina dal Legale Rappresentante dell'Impresa o di tutte le imprese nel caso di RTI. Nel caso in cui gli atti siano sottoscritti da un procuratore abilitato, dovrà essere prodotta copia autentica dell'atto che attesta i poteri di firma di chi sottoscrive, autenticata ai sensi dell'art. 18 commi 2 e 3, del D.P.R. n. 445/2000.</td><td>CONFORME</td></tr>
<tr><td>h. In caso di avvalimento, le dichiarazioni previste dall'art. 49 comma 2 D. Lgs. n. 163/2006 e le contestuali dichiarazioni per l'impresa ausiliaria ex art. 38 D. Lgs. n. 163/2006.</td><td>NON PRESENTE
La ditta non si avvale</td></tr>
<tr><td>i. Elenco dei lotti per i quali si presenta offerta.</td><td>PRESENTE</td></tr>
<tr><td>j. Scheda fornitore (Allegato F3) debitamente compilata e firmata.</td><td>CONFORME</td></tr>
</table>

Procedura aperta per la fornitura del Servizio di interpretariato telefonico con sistema multilingue occorrente alle Centrali operative del 118 Liguria Soccorso, alle AA.SS.LL., agli EE.OO. e agli II.R.C.C.S. della Regione Liguria e ai Consultori distribuiti sul territorio regionale - **Numero gara 6262827**

Verifica documentazione amministrativa

DITTA: COLLOQUIA MULTIMEDIA S.p.A.

Lotto/i di partecipazione: **1-2**

a. **Istanza di partecipazione a gara,** come da modello allegato (**Allegato F1**). La dichiarazione di cui al punto a), deve essere sottoscritta dal rappresentante legale o procuratore abilitato, in conformità al D.P.R. n. 445/2000 e deve essere accompagnata da copia fotostatica, ancorché non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore. Nel caso in cui la dichiarazione sia sottoscritta da un procuratore abilitato, dovrà essere prodotta copia autentica dell'atto che attesta i poteri di firma di chi sottoscrive, autenticata ai sensi dell'art. 18 D.P.R. n. 445/2000. Nell'istanza deve essere indicato il fatturato medio annuale realizzato nel triennio 2012-2014. L'ammissione alla gara è condizionata, salve le ipotesi di cui all'art. 41 comma 3 D. Lgs. n. 163/2006, alla esistenza nel triennio 2012-2014, rispetto al valore annuale presunto della somma dei lotti per i quali si intende presentare offerta: ✓ di un fatturato medio annuale globale di impresa pari almeno a 1,5 volte; ✓ di un fatturato medio annuale specifico, almeno pari. Il settore oggetto di gara comprende, oltre a forniture/servizi identici a quelli della procedura, anche forniture/servizi analoghi secondo un criterio di proporzionalità e ragionevolezza. **Oppure in alternativa:** almeno due idonee dichiarazioni di Istituti bancari che attestino la solidità economica e finanziaria della ditta in data non anteriore a 180 gg. dalla data di scadenza per la presentazione delle offerte. Qualora la ditta non possa presentare la seconda referenza bancaria dovrà specificare i motivi nella dichiarazione a corredo dell'offerta. In questo caso dovrà inoltre presentare l'ultimo bilancio approvato corredato dalla relazione del Collegio Sindacale. L'ARS – CRA si riserva di valutare la documentazione di bilancio presentata per verificare se risulta soddisfatto il requisito della capacità economica e finanziaria.	**CONFORME** La ditta presenta la dichiarazione sul fatturato medio annuale realizzato nel triennio 2012-2014.
b. **Garanzia a corredo dell'offerta**, ai sensi dell'art. 75 del D. Lgs. n. 163/2006, sotto forma di cauzione o di fideiussione, valida per 270 giorni dalla data di scadenza di presentazione dell'offerta e quantificata nella misura del 2% (due per cento) dell'importo presunto di ogni Lotto. Qualora la ditta partecipi a più Lotti può produrre un'unica garanzia pari alla somma degli importi previsti per ogni singolo Lotto. La garanzia deve prevedere, pena nullità, quanto dettato dal richiamato art. 75 del D. Lgs. n. 163/2006, comma 4. La garanzia sarà restituita ai non aggiudicatari dopo l'aggiudicazione ed all'aggiudicatario, dopo che avrà presentato il deposito cauzionale definitivo.	**CONFORME**
c. **Certificazione di qualità conforme alle norme europee UNI CEI ISO 9000**, ovvero copia conforme all'originale di detta certificazione, ovvero dichiarazione di cui all'art. 75, comma 7 del D. Lgs. n. 163/2006, resa ai sensi dell'art. 47 DPR n. 445/2000, nel caso in cui il concorrente intenda usufruire del beneficio della riduzione del 50% dell'importo della garanzia a corredo dell'offerta come di seguito specificato:	**PRESENTE**

Lotto	Importo della garanzia 2% (punto b)	Importo della garanzia 1% (punto c)
1	1.920,00	960,00
2	4.992,00	2.496,00

<table>
<tr><td>d. Dichiarazione di impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto di cui all'art. 113 del D. Lgs. n. 163/2006 qualora l'offerente risultasse affidatario (art. 75, comma 8, D. Lgs. n. 163/2006).</td><td>CONFORME</td></tr>
<tr><td>e. Attestazione comprovante il versamento del contributo sugli appalti dovuto ai sensi dell'art. 1, comma 67, della legge 23 dicembre 2005, n. 266, per i seguenti importi:
<table>
<tr><th>Lotto</th><th>Codice CIG</th><th>Contributo Autorità Appalti (in Euro)</th></tr>
<tr><td>1</td><td>CIG 65066208AD</td><td>ESENTE</td></tr>
<tr><td>2</td><td>CIG 6506633369</td><td>20,00</td></tr>
</table></td><td>CONFORME</td></tr>
<tr><td>f. Documento attestante l'attribuzione del PASSOE rilasciato da parte del Servizio AVCPASS, firmato dall'operatore economico; il sistema AVCPASS si applica a tutte le tipologie di contratti disciplinate dal Codice per le quali è previsto il rilascio di CIG; la verifica del possesso dei requisiti di carattere generale, tecnico-organizzativo ed economico-finanziario avviene attraverso detto sistema.</td><td>PRESENTE
N. 0757-5270-9047-7363</td></tr>
<tr><td>g. Copia del Capitolato tecnico, della Tabella delle lingue richieste e del Capitolato speciale (Sezioni "A", "A1" e "B" del Disciplinare) sottoscritti per accettazione in calce ad ogni singola pagina dal Legale Rappresentante dell'Impresa o di tutte le imprese nel caso di RTI. Nel caso in cui gli atti siano sottoscritti da un procuratore abilitato, dovrà essere prodotta copia autentica dell'atto che attesta i poteri di firma di chi sottoscrive, autenticata ai sensi dell'art. 18 commi 2 e 3, del D.P.R. n. 445/2000.</td><td>CONFORME</td></tr>
<tr><td>h. In caso di avvalimento, le dichiarazioni previste dall'art. 49 comma 2 D. Lgs. n. 163/2006 e le contestuali dichiarazioni per l'impresa ausiliaria ex art. 38 D. Lgs. n. 163/2006.</td><td>NON PRESENTE
La ditta non si avvale</td></tr>
<tr><td>i. Elenco dei lotti per i quali si presenta offerta.</td><td>PRESENTE</td></tr>
<tr><td>j. Scheda fornitore (Allegato F3) debitamente compilata e firmata.</td><td>CONFORME</td></tr>
</table>